

French Terminology in the Faculty of Arts

The following list of English and French terminology in subjects taught in the Faculty of Arts has been compiled following McGill's [Guidelines Relating to the Policy on the Use and Quality of the French Language](#).

[Department of Anthropology](#)

Value/ valorization (la) valeur / (la) valorisation | **(social) economy** (l')économie (sociale) | **non-profit organization (NPO)** (l')organisme à but non lucratif (OBNL) | **anthropocentrism** (l')anthropocentrisme | **matriarchal/ patriarchal** matriarchal/ patriarchal | **Indigenous peoples** (les) peuples autochtones, (les) peuples indigènes | **migrant** allochtone / (le) migrant | **refugee** réfugié(e) | **nomad** (le) nomade | **ritual** rituel(le) | **origins of archaeology** (le) début de l'archéologie; **beginning of archaeological research** (le) début de la recherche archéologique | **excavation** (la) fouille | **to excavate, to make excavations** fouiller, faire des fouilles | **field study** (l')étude de terrain | **archaeological site** (le) site archéologique

[Department of Art History and Communication Studies](#)

History of Art (l') histoire de l'art | **Communication Studies** (les) études en communication | **Impressionism** (l')impressionnisme | **material culture** (la) culture matérielle | **(the) media** (les) médias | **archive** (l')archive | **intercultural relations** (les) relations interculturelles | **contemporary art** (l')art contemporain | **methods** (les) méthodes | **Asian art** (l')art asiatique | **Indigenous art** (l')art indigène

[Department of East Asian Studies](#)

Civilisation la civilisation | **(the media)** les médias | **writing** l'écriture | **visual art** l'art visuel | **decolonial studies** les études décoloniales | **religion** la religion | **gender studies** les études de genre | **empire** l'empire | **colonization** la colonisation | **Indigenous studies** les études autochtones | **the body** le corps | **literature** la littérature | **the natural environment** l'environnement naturel | **emotions** les émotions

[Department of Economics](#)

goods and services, products and services (les) biens et (les) services, (les) produits et (les) services | **budgetary surplus, budget surplus, surplus** (l')excédent budgétaire, (l')excédent, (le) surplus budgétaire, (le) surplus | **government finance** (les) finances publiques, (les) finances | **trade barriers, barriers to trade** (les) barrières commerciales | **tariffs, tariff barriers** (les) barrières tarifaires, (les) barrières douanières, (les) obstacles tarifaires, (les) tarifs douaniers | **convenience good, everyday consumer good** (le) bien de consommation courante, (le) bien banal, (le) bien d'achat courant | **consumer durable**

good, durable, durable consumer good, consumer durable, durable good, hard good, hardgood (le) bien de consommation durable, (le) bien durable | **imperfect competition** (la) concurrence imparfaite | **pure competition** (la) concurrence pure | **pure and perfect competition** (la) concurrence pure et parfaite; CPP | **price elasticity, price-elasticity, price elasticity of demand, price wise demand elasticity, elasticity of demand, demand elasticity, price-elasticity of demand** (l')élasticité prix de la demande, (l')élasticité-prix de la demande, (l')élasticité de la demande par rapport au prix, (l')élasticité-prix, (l')élasticité de la demande, (l')élasticité prix | **innovation** (l')innovation | **productivity** (la) productivité | **total productivity** (la) productivité globale, (la) productivité totale

Department of English

Critical analysis (l')analyse critique du texte | **textual analysis** (l')analyse textuelle | **literary history** (l')histoire littéraire | **literary criticism** (la) critique littéraire | **editing skills** (les) compétences en matière d'édition | **writing skills** (les) compétences en matière d'écriture | **close reading** (la) lecture attentive | **explanation of the text** (l')explication de texte | **nuanced thinking** (la) réflexion équilibrée | **social and aesthetic understanding** (la) compréhension sociale et esthétique | **cultural theories** (les) théories culturelles | **insight into societal movements and ideas** (la) compréhension des mouvements et des idées de la société | **film analysis** (l')analyse de films | **theatre analysis** (l')analyse du théâtre

Department of History and Classical Studies

Resilience (la) résilience | **work habits** (les) habitudes de travail | **knowledge** (les) connaissances | **adaptability** (l')adaptabilité | **analysis** (l')analyse | **data** (les) données | **planning** (la) planification | **forecasting** (la) prévision | **editing** (la) rédaction | **causal link** (le) lien de causalité

Institute for Gender, Sexuality and Feminist Studies

gender (le) genre | **sex** (le) sexe | **feminist, feminism** (le) féministe, (le) féminisme | **sexuality** (la) sexualité | **queer** queer | **trans** transsexuel, transgenre | **gay** gai | **lesbian** lesbienne | **bisexual** bisexuel | **nonbinary** non-binarité | **race** (la) race | **disability** (le) handicap | **intersectionality** (l')intersectionnalité | **social justice** (la) justice sociale | **identity** (l')identité | **diversity** (la) diversité | **women's studies** (les) études sur les femmes | **postcolonial theory** (la) théorie post-coloniale | **queer theory** (la) théorie queer | **critical race theory** (la) théorie critique raciale

Institute of Islamic Studies

Islamicate (l')islamicate, (la) culture influencée par l'islam, non exclusivement religieuse | **Middle East and North Africa** (le) Moyen-Orient et Afrique du Nord | **African studies** (les) études africaines | **South Asian studies** (les) études sud-asiatiques | **Ottoman Empire** (l')Empire ottoman | **Mughal Empire** (l')Empire moghol | **Caliphate** (le) califat | **Queer Muslims** (les) musulmans queer | **Islamic Feminisms** (les) féminismes islamiques | **Islamic Law** (le) droit islamique | **Sufism** (le) soufisme, (le) mysticisme islamique | **diaspora** (la) diaspora | **decolonization** (la) décolonisation | **racialisation** (la) racialisation | **Islamophobia** (l')islamophobie, (le) racisme anti-musulman

Institute for the Study of International Development

development (le) développement | **sustainable development** (le) développement durable | **the Global South** le Sud global | **decolonization** (la) décolonisation | **human rights** (les) droits de l'homme | **poverty** (la) pauvreté | **conflict** (le) conflit | **governance** (la) gouvernance | **civil society** la société civile | **the environment** (l')environnement | **climate change** le changement climatique | **migration** (la) migration | **interdisciplinary** interdisciplinaire

Department of Linguistics

Language acquisition (l')acquisition du langage | **bilingualism** (le) bilinguisme | **dialectology** (la) dialectologie | **computational linguistics** (la) linguistique computationnelle | **historical linguistics** (la) linguistique historique | **linguistic field methods** (les) méthodes de terrain de la linguistique | **morphology** (la) morphologie | **phonetics** (la) phonétique | **phonology** (la) phonologie | **pragmatics** (la) pragmatique | **psycholinguistics** (la) psycholinguistique | **speech science** (les) sciences de la parole | **linguistic data science** (la) science des données linguistiques | **semantics** (la) sémantique | **sociolinguistics** (la) sociolinguistique | **syntax** (la) syntaxe

McGill Institute for the Study of Canada

Quebec Charter of Human Rights and Freedoms (la) Charte des droits et libertés | **Confederation** (la) Confédération | **constitutional monarchy** (la) monarchie constitutionnelle | **English Canadians/ Anglo-Canadians** (les) Canadiens anglais | **federalism** (le) fédéralisme | **French Canadians** (les) Canadiens français | **Indigenous peoples** (les) Autochtones | **interculturalism** (l')interculturalisme | **multiculturalism** (le) multiculturalisme | **Quiet Revolution** la Révolution tranquille | **regionalism** (le) régionalisme | **colonialism** (le) colonialisme | **visible minorities** (les) minorités visibles | **public affairs** (les) affaires publiques

Department of Philosophy

Criticism (la) critique | **epistemology** (l')épistémologie | **metaphysics** (la) métaphysique | **phenomenology** (la) phénoménologie | **ethics** (l')éthique | **politics** (la) politique | **logic** (la) logique | **dialectic** (la) dialectique | **temporality** (la) temporalité | **lived experience** (l')expérience vécue | **rationality** (la) rationalité | **affect** (l')affectivité | **materialism** (le) matérialisme | **empiricism** (l')empirisme | **idealism** (l')idéalisme | **anti-racism** (l')antiracisme | **decolonial** décolonial | **postcolonial** postcolonial | **feminism** (le) féminisme

Department of Political Science

Political rights (les) droits politiques | **parliamentary law** (le) droit parlementaire | **human rights** (les) droits de l'homme | **immigration** (l')immigration | **the European Union** (l')union européenne | **administration** (l')administration | **elections** (les) élections | **social security** (la) sécurité sociale | **the public sector** (le) secteur public | **decentralisation** (la) décentralisation | **public welfare** (le) bien-être collectif | **governing** gouverner | **peace building** (l)établissement de la paix | **the legislative assembly** (l)assemblée législative | **institutions** (les) institutions

School of Social Work

- **history and philosophy of Social Work**
 - (l')histoire et (la) philosophie du travail social
- **contemporary public social services**
 - (les) services sociaux publics contemporains
- **assessing and intervening with individuals, families, groups and communities**
 - évaluer et intervenir auprès des individus, des familles, des groupes et des communautés
- **anti-oppression, critical thinking, acts by a profession with a reserved title and research frameworks**
 - (l')anti-oppression, (la) pensée critique, (les) actes réservés et cadres de recherche
- **practical skills development and training in field placements and integration seminars**
 - (le) développement de compétences pratiques et formation dans le cadre de stages sur le terrain et de séminaires d'intégration
- **Social Work practice with Indigenous peoples**
 - (la) pratique du travail social avec les peuples autochtones

- **understanding health and mental health**
 - (la) compréhension de la santé et de la santé mentale
- **specialized topics: international Social Work, disabilities, addictions**
 - (les) sujets spécialisés : (le) travail social international, (les) incapacités, (les) dépendances
- **specialized populations (LGBTQ+, refugees, involuntary clients, seniors, child welfare)**
 - (les) populations spécialisées (LGBTQ+, réfugiés, clients involontaires, personnes âgées, protection de l'enfance)

School of Religious Studies

Religious Studies programs (les) programmes en sciences des religions | **rites and rituals** (les) rites et ritualisations | **contextual theology** (les) théologies contextuelles | **practical theology** (la) théologie pratique | **Biblical Studies** (les) Etudes Bibliques | **world religions** (les) grandes religions, les religions du monde | **Biblical hermeneutics** (l')herméneutique biblique | **Church history** (l')histoire d'église | **Theology Program** (le) programme de théologie

Department of Sociology

Habitus (l')habitus | **capital** le capital | **field** le champ | **anomie** l'anomie | **positivism** le positivisme | **symbolism** le symbolisme | **class struggle** la lutte des classes | **dispositif/ dispositive** le dispositif/ la dispositive | **power** le pouvoir | **criticism** la critique